

BIELSKO-BIAŁA



SACRUM IN MUSICA

XIX MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL
MUZYKI SAKRALNEJ NA PODBESKIDZIU

16-19 KWIETNIA 2018

SACRUM IN MUSICA

16-19 kwietnia 2018

ORGANIZATOR:

BIELSKIE CENTRUM KULTURY

WYDZIAŁ KULTURY I SZTUKI URZĘDU MIEJSKIEGO W BIELSKU-BIAŁEJ

WSPÓŁORGANIZATORZY:

Wydział Duszpasterstwa Ogólnego Diecezji Bielsko-Żywieckiej
Diecezja Cieszyńska Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego w Polsce
Galeria Środowisk Twórczych

Rzymskokatolicka Parafia Jezusa Chrystusa Odkupiciela Człowieka w Bielsku-Białej
Rzymskokatolicka Parafia św. Andrzeja Boboli w Bielsku-Białej

MECENAT:

Gmina Bielsko-Biała
AQUA S.A. Bielsko-Biała
FCA Poland

PATRONAT MEDIALNY:

Gość Niedzielny
Radio Bielsko
Kronika Beskidzka
Radio Anioł Beskidów

SZANOWNI PAŃSTWO!

Przed nami dziewiętnasta edycja Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Sakralnej na Podbeskidziu *Sacrum in Musica* – imprezy, która jest gwarantem niezwykłych artystycznych wrażeń i prawdziwie duchowych przeżyć.

Niepodważalną wartością bielskiej imprezy jest jej ekumeniczny charakter. Od początku swego istnienia łączy ona ludzi różnych wyznań i światopoglądów.

Nasz festiwal jest silny właśnie swoją różnorodnością. W jego trakcie publiczność może zachwycić się muzyką staro-cerkiewną, wzruszyć przy pieśniach żydowskich i dać ponieść się emocjom, słuchając utworów gospel.

Na inaugurację festiwalu usłyszymy oratorium *Sanctus* Włodzimierza Korcza w wykonaniu Bielskiej Orkiestry Festiwalowej, Bielskiego Chóru Kameralnego oraz Chóru Akademii Techniczno-Humanistycznej. Wśród solistów wystąpi cała plejada znakomitych artystów z Alicją Majewską, Olgą Bończyk, Dorotą Osińską i Jackiem Wójcickim na czele.

W kolejnych dniach zaprezentują się: The Moscow Male Jewish Capella, wiedeński Roman Grinberg Klezmer Swing Quartet, Evloghia The Byzantine Music Choir z Bukaresztu oraz amerykańska grupa The Real Rogers and Friends.

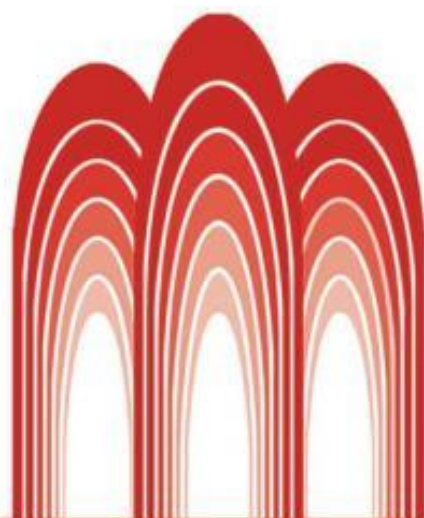
Jestem pewien, że wszystkie koncerty XIX Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Sakralnej na Podbeskidziu *Sacrum in Musica* dostarczą nam wielu naprawdę niezapomnianych doznań i na długo pozostaną w naszej pamięci.

Wierzę również, że – tak jak to miało miejsce podczas wszystkich dotychczasowych edycji – festiwal stanie się autentycznym religijnym i muzycznym świętem całego miasta.



PREZYDENT BIELSKA-BIAŁEJ

Jacek Krywult



SACRUM IN MUSICA

**XIX MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL
MUZYKI SAKRALNEJ
NA PODBESKIDZIU**

16-19 KWIETNIA 2018

P O D P A T R O N A T E M

Ordynariusza Diecezji Bielsko-Żywieckiej

BISKUPA ROMANA PINDLA

oraz

Zwierzchnika Diecezji Cieszyńskiej
Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego

BISKUPA ADRIANA KORCZAGO

SACRUM IN MUSICA

XIX MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL
MUZYKI SAKRALNEJ
NA PODBESKIDZIU
16-19 KWIETNIA 2017

16 kwietnia, poniedziałek, godz. 18.00

Kościół Jezusa Chrystusa Odkupiciela Człowieka, Bielsko-Biała, ul. Giewont 2

UROCZYSTE OTWARCIE FESTIWALU

SŁOWO:

BISKUP ROMAN PINDEL

ORDYNARIUSZ DIECEZJI BIELSKO-ŻYWIECKIEJ

KONCERT INAUGURACYJNY

WŁODZIMIERZ KORCZ
ORATORIUM SANCTUS

WYKONAWCY

BIELSKA ORKIESTRA FESTIWALOWA
CHÓR AKADEMII TECHNICZNO-HUMANISTYCZNEJ
BIELSKI CHÓR KAMERALNY

SOLIŚCI

ALICJA MAJEWSKA, DOROTA OSIŃSKA,
OLGA BOŃCZYK, JANUSZ SZROM,
GRZEGORZ WILK, JACEK WÓJCICKI

FORTEPIAN

WŁODZIMIERZ KORCZ

DYRYGENT

TADEUSZ WICHEREK

17 kwietnia, wtorek, godz. 18.00

Dom Muzyki BCK, Bielsko-Biała, ul. Słowackiego 27

KONCERT MUZYKI KLEZMERSKIEJ

THE MOSCOW MALE JEWISH CAPELLA

ORAZ

**ROMAN GRINBERG
KLEZMER SWING QUARTET**

Galeria Środowisk Twórczych – Dom Muzyki BCK

PO KONCERCIE OTWARCIE WYSTAWY

KSIĘGA NAD KSIĘGAMI

18 kwietnia, środa, godz. 18.00

Kościół ewangelicko-augsburski Zbawiciela, Bielsko-Biała, plac ks. Marcina Lutra

KONCERT MUZYKI STAROCERKIEWNEJ

**EVLOGHIA THE BYZANTINE
MUSIC CHOIR**

DYRYGENT

MARIUS MILITARU

19 kwietnia, czwartek, godz. 18.00

Kościół św. Andrzeja Boboli, Bielsko-Biała, ul. św. Andrzeja Boboli

ZAKOŃCZENIE FESTIWALU

SŁOWO:

BISKUP ADRIAN KORCZAGO

ZWIERZCHNIK DIECEZJI CIESZYŃSKIEJ KOŚCIOŁA EWANGELICKO-AUGSBURSKIEGO

KONCERT MUZYKI GOSPEL

**THE REAL ROGERS
AND FRIENDS**

SZANOWNI PAŃSTWO!

Międzynarodowy Festiwal Muzyki Sakralnej na Podbeskidziu *Sacrum in Musica* doczekał się już dziewiętnastej edycji i znów spotykamy się z nadzieją na głębokie duchowe przeżycia, ku którym poprowadzi nas piękno muzyki, tworzonej i wykonywanej dla uwielbienia Pana.



Otwieramy się na to wydarzenie, kierując się słowami św. Pawła: *Albowiem wolą Bożą jest wasze uświęcenie* (1 Tes 4, 3), pamiętamy bowiem, że winniśmy szukać w kolejnych spotkaniach z artystami i ich dziełami w pierwszej kolejności tego, co stanie się umocnieniem naszego ducha, pragnienia naśladowania Chrystusa i dążenia do świętości.

Na drodze takiego przemieniania naszej codzienności, by prowadziła nas ku świętości, wspominamy inspirację, jaką dla wielu z nas w tym względzie było życie św. Jana Pawła II. Już podczas pierwszego, inauguracyjnego koncertu będzie nam dane przekonać się, jak owocnym impulsem było ono dla artystów, którzy zaangażowali się w artystyczne przedsięwzięcie realizacji oratorium *Sanctus*, dedykowanego papieżowi i jego przykładowi świętości. Św. Jan Paweł II wskazał nam też całe zastępy świętych i błogosławionych, których wyniósł na ołtarze. Sam przypominał o ekumenicznym wymiarze świętości. Wsłuchując się w każdy z kolejnych utworów tegorocznych koncertów, uczmy się od nich, jak pięknie jest żyć, idąc za Chrystusem, ścieżkami Jego miłości.

Oby również festiwalowa wystawa, dokumentująca zmagania artystów z tajemnicą, bogactwem i mocą Bożego Słowa zawartego w Biblii, była zachętą do czytania i rozważania ksiąg, które są dla nas drogowskazami pogłębiania relacji z Bogiem i innymi ludźmi.

Takich owoców uczestnictwa w tegorocznym *Sacrum in Musica* życzę zarówno publiczności, jak i artystom oraz organizatorom festiwalu, a na czas tego święta muzyki sakralnej

Wszystkim z serca błogosławię

+ Roman Pindel

† Roman Pindel

Ordynariusz Diecezji Bielsko-Żywieckiej

*Będę błogosławił Pana
w każdym czasie,
chwała Jego niech będzie
zawsze na ustach moich!
Wysławiajcie Pana ze mną!
Wywyższajmy wspólnie imię Jego!*

Ps 34, 2.4



Bóg godzien jest pieśni pochwalnej w każdy czas, szczególnie jednak, gdy przeżywamy chwile niezwykle podniosłe.

Takimi z pewnością są dni 2018 roku, czyli jubileuszu 100-lecia odzyskania niepodległości przez Polskę. W tym czasie spoglądamy w przeszłość i odkrywamy wydarzenia, podczas których zyskiwaliśmy jako naród siłę, kiedy, mimo zmęczenia, nieprzychylnych okoliczności, udawało nam się nie poddawać. W te wydarzenia zawsze wplatała się i je wzmacniała zarówno muzyka, jak i pieśń.

Wiemy – to nie z nas była ta siła, ale każdorazowo była Bożym darem nowej nadziei, nowego optymizmu, nowej odwagi do życia.

Dlatego nie chcemy tylko spoglądać wstecz i jedynie w przeszłości doszukiwać się unoszącej nas energii, ale z pieśnią na ustach chcemy zmierzyć się z naszym dziś i ufnie spoglądać w nieznaną przyszłość. Chcemy wierzyć w dobro, zabiegać o wolność, składać świadectwo naszej wiary w Chrystusa.

Niech tegoroczna edycja *Sacrum in Musica* będzie znaczącą częścią pięknego świętowania radości i wdzięczności, a przeżyte podczas festiwalu uniesienia niech staną się mobilizacją do pracy dla dobra naszej umiłowanej Ojczyzny. Zachęcam wszystkich gorąco: *Wysławiajcie Pana ze mną! Wywyższajmy wspólnie imię Jego!*

† Adrian Korczago
Zwierzchnik Diecezji Cieszyńskiej
Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego

*Będę błogosławił Pana
w każdym czasie,
chwała Jego niech będzie
zawsze na ustach moich!
Wysławiajcie Pana ze mną!
Wywyższajmy wspólnie imię Jego!*

Ps 34, 2.4



Bóg godzien jest pieśni pochwalnej w każdy czas, szczególnie jednak, gdy przeżywamy chwile niezwykle podniosłe.

Takimi z pewnością są dni 2018 roku, czyli jubileuszu 100-lecia odzyskania niepodległości przez Polskę. W tym czasie spoglądamy w przeszłość i odkrywamy wydarzenia, podczas których zyskiwaliśmy jako naród siłę, kiedy, mimo zmęczenia, nieprzychylnych okoliczności, udawało nam się nie poddawać. W te wydarzenia zawsze wplatała się i je wzmacniała zarówno muzyka, jak i pieśń.

Wiemy – to nie z nas była ta siła, ale każdorazowo była Bożym darem nowej nadziei, nowego optymizmu, nowej odwagi do życia.

Dlatego nie chcemy tylko spoglądać wstecz i jedynie w przeszłości doszukiwać się unoszącej nas energii, ale z pieśnią na ustach chcemy zmierzyć się z naszym dziś i ufnie spoglądać w nieznaną przyszłość. Chcemy wierzyć w dobro, zabiegać o wolność, składać świadectwo naszej wiary w Chrystusa.

Niech tegoroczna edycja *Sacrum in Musica* będzie znaczącą częścią pięknego świętowania radości i wdzięczności, a przeżyte podczas festiwalu uniesienia niech staną się mobilizacją do pracy dla dobra naszej umiłowanej Ojczyzny. Zachęcam wszystkich gorąco: *Wysławiajcie Pana ze mną! Wywyższajmy wspólnie imię Jego!*

† Adrian Korczago
Zwierzchnik Diecezji Cieszyńskiej
Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego

PONIEDZIAŁEK, 16 KWIETNIA

godz. 18.00



SACRUM IN MUSICA

Kościół Jezusa Chrystusa Odkupiciela Człowieka, Bielsko-Biała, ul. Giewont 2

UROCZYSTE OTWARCIE FESTIWALU

SŁOWO:

BISKUP ROMAN PINDEL

ORDYNARIUSZ DIECEZJI BIELSKO-ŻYWIECKIEJ

KONCERT INAUGURACYJNY

WŁODZIMIERZ KORCZ
ORATORIUM SANCTUS

WYKONAWCY

BIELSKA ORKIESTRA FESTIWALOWA
CHÓR AKADEMII TECHNICZNO-HUMANISTYCZNEJ
BIELSKI CHÓR KAMERALNY

SOLIŚCI

ALICJA MAJEWSKA, DOROTA OSIŃSKA,
OLGA BOŃCZYK, JANUSZ SZROM,
GRZEGORZ WILK, JACEK WÓJCICKI

FORTEPIAN

WŁODZIMIERZ KORCZ

DYRYGENT

TADEUSZ WICHEREK

BIELSKA ORKIESTRA FESTIWALOWA

Jej trzon stanowi grająca od ponad 35 lat Bielska Orkiestra Kameralna, regularnie koncertująca w Bielskim Centrum Kultury, a także w świątyniach Bielska-Białej. W sytuacjach, kiedy partytura wymaga zwiększonej obsady orkiestry, dołączają do niej inni muzycy, a zespół przyjmuje nazwę Bielskiej Orkiestry Festiwalowej. Jej pierwszym kierownikiem artystycznym był Tadeusz Kocyba, a od 1992 r. rolę tę pełni Witold Szulakowski. BOK bierze udział w najważniejszych wydarzeniach muzycznych Bielska-Białej. Głównie są to organizowane przez BCK festiwale muzyki organowej, sakralnej, a także Festiwal Kompozytorów Polskich. Wykonywane są wtedy największe arcydzieła muzyki polskiej i światowej, a występują też najlepsi wykonawcy polscy oraz zagraniczni. Z orkiestrą współpracują znakomici dyrygenci, soliści i chóry. BOK ma w swoim dorobku liczne nagrania.



CHÓR AKADEMII TECHNICZNO-HUMANISTYCZNEJ

Chór Akademii Techniczno-Humanistycznej w Bielsku-Białej rozpoczął swoją działalność w maju 2003 r. Zespół tworzą studenci i absolwenci różnych specjalności bielskiej uczelni oraz osoby niezwiązane z jej społecznością. Chór prowadzi od samego początku Jan Borowski. W repertuarze chóru znajdują się utwory religijne i świeckie różnych epok, począwszy od renesansu po współczesność, a także pieśni negro spirituals, utwory inspirowane folklorem, aranżacje muzyki rozrywkowej.

Chór zdobył szereg prestiżowych nagród na międzynarodowych konkursach chóralnych. Najnowszy sukces to Grand Prix na Międzynarodowym Festiwalu Chóralnym w Bratysławie (2017). Nagrana z udziałem chóru płyta *Missa de Maria a Magdala* zdobyła nominację do nagrody Fryderyk 2014.



BIELSKI CHÓR KAMERALNY

Śpiewa od 1993 r. jako zespół Bielskiego Centrum Kultury. Skupia 25-osobowe grono amatorów, pasjonatów muzyki chóralnej, młodych ludzi o różnych profesjach. Chórem od momentu powstania dyryguje Beata Borowska.

Repertuar BChK tworzą przede wszystkim kompozycje religijne różnych epok, jednak nie brakuje w nim także utworów rozrywkowych, klasycznych, muzyki ludowej.

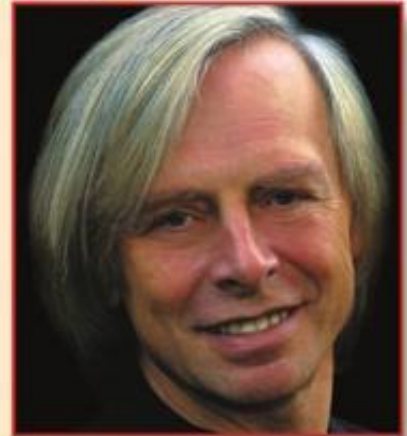
BChK zdobył łącznie kilkadziesiąt nagród i medali na festiwalach i konkursach w różnych zakątkach świata. Chór koncertował już w Niemczech, Grecji, na Malcie, w Chinach, Tajlandii, Kanadzie i w wielu innych krajach.

Pierwsza płyta, *Exultate Deo* (1998), zawiera pieśni religijne różnych epok i stylów. Na drugiej znalazły się kolędy, a trzecia stanowi przegląd pieśni do Matki Bożej na przestrzeni wieków.



WŁODZIMIERZ KORCZ

Znakomity kompozytor i pianista, aranżer, dyrygent, twórca wielu znanych piosenek, śpiewanych m.in. przez Alicję Majewską, Edytę Geppert, Danutę Rinn, Michała Bajora. Dużo koncertuje w Europie, USA i Australii. Komponuje muzykę filmową, musicale i oratoria, stworzył m.in. wielkanocne oratorium *Woła nas Pan*. W 2015 r. w kwietniu w bazylice św. Wincenego à Paulo w Bydgoszczy odbyło się wykonanie jego oratorium *Sanctus*, do którego teksty napisała Monika Partyk. Oratorium jest hołdem artystów, złożonym św. Janowi Pawłowi II w 10. rocznicę śmierci. Podczas koncertu w Bielsku-Białej Włodzimierz Korcz pojawi się nie tylko jako kompozytor, zagra również na fortepianie.

**ALICJA MAJEWSKA**

Początkowo związana z zespołem Partita, w 1974 r. jako solistka zadebiutowała w telewizyjnym programie piosenek Hanki Ordonówny *Miłość ci wszystko wybaczy*. Była związana z Teatrem na Targówku w Warszawie. Koncertowała w wielu krajach Europy, Azji, a także w USA, Kanadzie i Australii. Zaśpiewała przebojów, m.in. *Jeszcze się tam żagiel bieli*, *Odkryjemy miłość nieznaną*, *Być kobietą*. Występowała w oratoriach, nagraniach pieśni sakralnych i kolęd. Wielokrotnie nagradzana w Opolu. Śpiewała m.in. z Andrzejem Zauchą, Zbigniewem Wodeckim, Grzegorzem Markowskim, Ryszardem Rynkowskim. Teksty wielu jej piosenek napisał Wojciech Młynarski, a autorem muzyki do nich jest głównie Włodzimierz Korcz, z którym na stałe koncertuje.

**DOROTA OSIŃSKA**

Aktorka i piosenkarka, związana z warszawskim Teatrem Rampa. Ma w repertuarze piosenki Włodzimierza Korcza, Jerzego Satanowskiego, Zygmunta Koniecznego, Magdy Czapińskiej, Jacka Cygana, Ernesta Brylla. Występowała na scenach muzycznych i teatralnych w Polsce, USA, Kanadzie, Niemczech i Francji; współpracując z takimi artystami, jak Krzysztof Kolberger, Alicja Majewska, Stanisława Celińska, Irena Santor, Zbigniew Wodecki, Grupa MoCarta. Zdobywała nagrody na konkursach piosenki aktorskiej. W 2000 r. została nagrodzona podczas Festiwalu Piosenki Polskiej w Opolu, a w 2013 r., w programie *The Voice of Poland* znalazła się w gronie finalistów i zajęła drugie miejsce. Nagrała albumy studyjne *Idę* oraz *Kamyk zielony*.

**OLGA BOŃCZYK**

Zacząła swoje występy od gospelowego Spirituals Singers Band. Po ukończeniu wydziału wokalnno-aktorskiego Akademii Muzycznej we Wrocławiu rozpoczęła współpracę z warszawskimi teatrami, m.in. w spektaklach *Ptaszek*, *Za rok o tej samej porze*. W 1999 r. zadebiutowała na festiwalowej scenie w Opolu. Jako aktorka pojawiła się również na planie filmowym serialu *Na dobre i na złe*. Poprowadziła telewizyjny program *SmaczneGO!* Swoje umiejętności wokalne zaprezentowała telewizyjnej publiczności w 2008 r. w programie *Jak oni śpiewają*. Od wielu lat prezentuje swoje recitale w towarzystwie najlepszych polskich muzyków jazzowych. Jest ambasadorką programu *Dźwięki Marzeń*, dla dzieci urodzonych z wadą słuchu.



JANUSZ SZROM

Wokalista jazzowy, na polskiej scenie obecny od 1994 r. W 2008 r. został wybrany przez Michela Legranda do zaśpiewania utworu *What are you doing the rest of your life* podczas jubileuszowego 50. festiwalu Jazz Jamboree. W plebiscycie pisma *Jazz Forum* w kategorii *Wokalista roku* sześciokrotny zdobywca tego tytułu. Zajmuje się również komponowaniem i aranżowaniem. Należy do grona prowadzących Międzynarodowe Warsztaty Jazzowe w Puławach i Chodzieży. Pracuje również z uczestnikami telewizyjnych programów muzycznych *Jak oni śpiewają* oraz *Fabryka gwiazd*. Jego dziełem jest projekt muzyczny *Straszni panowie trzej*, pierwsze jazzowe opracowanie piosenek Jerzego Wasowskiego i Jeremiego Przybory.



GRZEGORZ WILK

Zaczynał na scenie wrocławskiego Teatru Muzycznego Capitol. Jako solista oratoriów Piotra Rubika śpiewał w największych salach USA i Kanady podczas kilku międzynarodowych tournée. Współpracował m.in. z Leszkiem Możdżerem, Włodzimierzem Korczem, Jackiem Cyganem.

Został laureatem programu *Szansa na sukces*. Od 2005 r. śpiewa w telewizyjnym programie *Jaka to melodia*. Był też wokalistą i parodystą w programie *Szymon Majewski Show*. Współpracował z wieloma wiodącymi artystami sceny polskiej, takimi jak Ryszard Rynkowski, Krzysztof Krawczyk, Paweł Kukiz, Paulina Przybysz. Uczestniczył w koncertach oratoryjnych *Golgota Polska* oraz *Rapsod o cudzie nad Wisłą*. Nagrał 15 płyt.



JACEK WÓJCICKI

Wokalista i aktor, obdarzony głosem o charakterystycznej tenorowej barwie, porusza się z łatwością po wielu gatunkach i stylach muzycznych. Śpiewał m.in. z Grażyną Brodzińską, Małgorzatą Walewską czy Beatą Rybotycką, z którą stworzyli własny recital. Bierze także udział gościnny w projektach *Nieszpory Ludźmierskie* Jana Kantego Pawluśkiewicza i *Woła nas Pan* Włodzimierza Korcza. Przez wiele lat związany z legendarnym krakowskim kabaretem *Piwnica pod Baranami* i telewizyjnym *Kabaretem Olgi Lipińskiej*. Występował w Australii, Stanach Zjednoczonych, Kanadzie, Japonii oraz niemal wszystkich krajach Europy. Zagrał w filmach i serialach, m.in. *Lista Schindlera* S. Spielberga, *Ostatni dzwonek* M. Łazarkiewicza.



TADEUSZ WICHEREK

Dyrygent i kompozytor, absolwent warszawskiej Akademii Muzycznej im. F. Chopina w klasie dyrygentury prof. Bogusława Madeya i wykładowca tej uczelni. Laureat 3. Międzynarodowego Konkursu Dyrygentów im. Grzegorza Fitelberga w Katowicach. Początkowo związany z Teatrem Wielkim w Warszawie, był też dyrygentem Warszawskiej Opery Kameralnej. Jest dyrygentem, a od 2008 r. dyrektorem Warszawskiej Orkiestry Symfonicznej. Od 2007 r. jest dyrektorem najstarszej polskiej Orkiestry Symfonicznej im. Karola Namysłowskiego w Zamościu, gdzie jest też kierownikiem artystycznym Festiwalu im. Karola Namysłowskiego. Nagrał i prezentuje oratoria *Miłosierdzie Boże*, *Moja Miłość* (do słów św. Faustyny Kowalskiej), *Psalmy Dawida*.



WTOREK, 17 KWIETNIA

godz. 18.00



SACRUM IN MUSICA

Dom Muzyki BCK, Bielsko-Biała, ul. Słowackiego 27

KONCERT MUZYKI KLEZMERSKIEJ

THE MOSCOW MALE JEWISH CAPELLA

z Moskwy

&

**ROMAN GRINBERG
KLEZMER SWING QUARTET**

z Wiednia

Galeria Środowisk Twórczych – Dom Muzyki BCK

PO KONCERCIE OTWARCIE WYSTAWY

KSIĘGA NAD KSIĘGAMI
INSPIRACJE BIBLIJNE W SZTUCE

THE MOSCOW MALE JEWISH CAPELLA

W koncercie muzyki klezmerskiej tym razem swój bogaty repertuar zaprezentuje Moskiewski Męski Chór Żydowski. Zespół powstał w 1989 r. i od początku śpiewa pod dyktando swego założyciela i kierownika artystycznego Alexandra Tsaliuka.

Inicjatywę powołania chóru wspierał ówczesny prezydent Michaił Gorbaczow, a w gronie chórzystów znaleźli się profesjonalni muzycy, studenci i pedagodzy Moskiewskiego Konserwatorium im. Czajkowskiego i innych czołowych moskiewskich instytucji muzycznych. Ich wspólnym celem stało się przywrócenie zapomnianej po rewolucji 1917 r. tradycji żydowskiej muzyki liturgicznej oraz pięknych pieśni w języku jidysz i hebrajskim. Z czasem w repertuarze moskiewskich śpiewaków, występujących również pod nazwą: Kapela Chasydzka, znalazły się też rosyjskie pieśni ludowe oraz dzieła zaliczane do klasyki muzyki światowej.

Sukcesy licznych koncertów zespołu, który występował na wielu prestiżowych scenach Rosji, a także w kilkunastu krajach Europy, w Izraelu i USA, przyczyniły się do odrodzenia żydowskiej muzyki liturgicznej. Chór ma na swoim koncie występy ze znakomitymi orkiestrami, m.in. pod dyktando Zubina Mehty, i znanymi solistami, m.in. z kantorem Josephem Malovany, głównym kantorem synagogi przy Piątej Alei w Nowym Jorku.



ROMAN GRINBERG KLEZMER SWING QUARTET

Podczas festiwalowego koncertu wraz z chórem wystąpi kwartet klezmerski z Wiednia, kierowany przez Romana Grinberga, znanego w Austrii promotora tradycyjnej żydowskiej muzyki klezmerskiej.

Roman Grinberg, wokalista, pianista, kompozytor i aranżer, urodził się w Mołdawii w rodzinie muzyków. Jego ojczystym językiem był jidysz. Kilka lat spędził w Izraelu, a od ponad 30 lat mieszka w Wiedniu i angażuje się w różnorodne działania na rzecz propagowania muzyki i kultury żydowskiej. Dał się poznać także jako performer, reżyser teatralny i filmowy.

Od 2002 r. dyryguje Wiedeńskim Chórem Żydowskim, a od 2013 r. jest dyrektorem artystycznym Europejskiego Festiwalu Chórów Żydowskich. Pełni też funkcję dyrektora artystycznego festiwalu Wien – Tel Aviv oraz Festiwalu Kultury Jidysz.

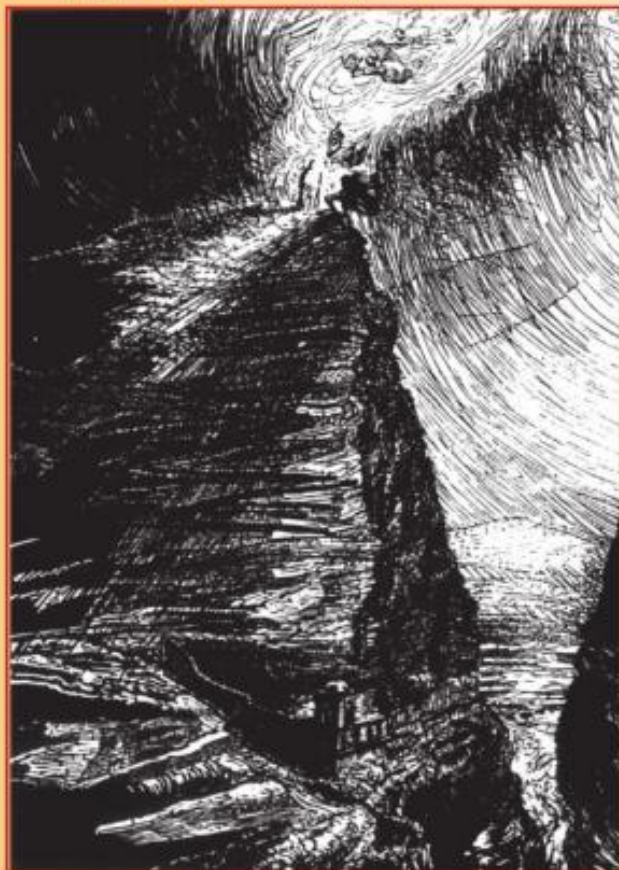


Galeria Środowisk Twórczych

KSIĘGA NAD KSIĘGAMI

Festiwalowym koncertom towarzyszyć będzie wystawa otwarta w Galerii Środowisk Twórczych Bielskiego Centrum Kultury. Jej prezentacja stanowi wstęp do szerszego projektu, próbującego ukazać ciągłą aktualność i żywotność przesłania Biblii jako inspiracji dla twórców sztuki. Swojej artystycznej odpowiedzi na tak sformułowany temat szuka dziś wielu z nich. Projekt przewiduje kolejne edycje tej wystawy, co być może zaowocuje obszerniejszym zestawem prac prezentującym ilustracje i różnorodne interpretacje biblijnej tematyki autorstwa artystów z całego kraju.

Obecna, inauguracyjna edycja obejmuje głównie dzieła związane ze spotkaniami plenarowymi artystów w Kalwarii Zebrzydowskiej, choć pojawiają się też nowe prace.



Krystyna Filipowska, *Góra kuszenia*, linoryt

Ilustrowanie Biblii, jej obrazowanie, sięgające czasów wczesnochrześcijańskich (mimo starotestamentowego zakazu przedstawiania Boga i późniejszych kontrowersji), stanowi rozległe i przebogate dziedzictwo. Wartość plastycznych dzieł powstałych z biblijnych inspiracji trudno przecenić, a dla nas, żyjących we współczesnej „cywilizacji obrazu”, mają one swoiste znaczenie. Na przestrzeni wieków zmieniało się oblicze sztuki i środki, jakimi się posługiwała, bo każda epoka potrzebuje własnego języka, środków formalnych i świata wyobraźni, mówiących o tajemnicy istnienia, o sprawach sacrum i Bogu.

Czyż to nie zbyt wielka zuchwałość pisać o Biblii, do której w ciągu wieków narosły całe biblioteki komentarzy i wykładni? Byłoby tak, gdybyśmy nie zblizali się do Księgi z najwyższą czcią i miłością. Prawda, zawarta w tym wielkim morzu, nie staje się mniej prawdą w każdym małym naczyniu, które z tego morza czerpie.

Anna Kamińska

Biblia jest jedynym w swoim rodzaju zjawiskiem w dziejach naszej cywilizacji i jej wpływ można odnaleźć w każdej dziedzinie życia – pisała prof. Anna Świderkówna.

Nie ulega wątpliwości, że Biblia, obok świata antycznego, leży u podstaw cywilizacji Zachodu, zarówno w sferze religijno-moralnej, jak i humanistycznej. Stanowi korzenie kulturowe osób o różnych światopoglądach. Stała się niewyczerpanym skarbcem wzorców osobowych i postaw, a także fabuł i anegdot, motywów, symboliki i metaforyki. Przesycona jest nią kultura i sztuka,



Agata Tomiczek-Wołonciej, *Babelgalerie I*, olej

ale i potoczne myślenie (Sodoma i Gomora, trąby jerychońskie, hiobowe wieści, salomonowa mądrość, plagi egipskie, syn marnotrawny, oddajcie, co cesarskie cesarzowi, a co Boskie Bogu, cóż to jest prawda?, itd.).

– Chcemy zaprosić artystów do podzielenia się osobistymi refleksjami i przeżyciami związanymi z Biblią. W planowanej wystawie chodzi nam o pozyskanie współczesnych ilustracji i przedstawień inspirowanych tematami zaczerpniętymi ze Starego i Nowego Testamentu. Chcielibyśmy, aby obok prac nawiązujących do tradycyjnego obrazowania, powstały takie, które cechuje dzisiejsze myślenie, wywodzące się z osobistych odczuć, interpretacji i wizji, rzecz jasna, pozbawione znamion dowolności. Będzie to jednak wymagać od autorów pogłębionych refleksji nad sensem opisywanych wydarzeń i wejścia w biblijną rzeczywistość. Inicjatywa ta powinna stać się dla odbiorców, ale również dla autorów – a może szczególnie dla nich – przyznaniem do rozważania i medytacji biblijnego przesłania i refleksji nad samym sobą – mówi Piotr Czadankiewicz, komisarz wystawy.

Jak dodaje, od strony warsztatu projekt nie stawia twórcom żadnych ograniczeń. Mogą to być różnorodne formy rysunku, malarstwa, pla-

katu, fotografii czy grafiki, zarówno interesujące szkice i projekty, jak i mozolnie wykończone prace. Język wypowiedzi, poetykę pozostawia się również wyborowi autorów. Może on być realistyczny, ilustrujący czy wizjonerski, symboliczny, metaforyczny, syntetyczny jak i „barokowy”, ekspresyjny czy też medytacyjny.



Andrzej Desperak, *Pasja wg św. Łukasza. Ukrzyżowanie*, technika mieszana

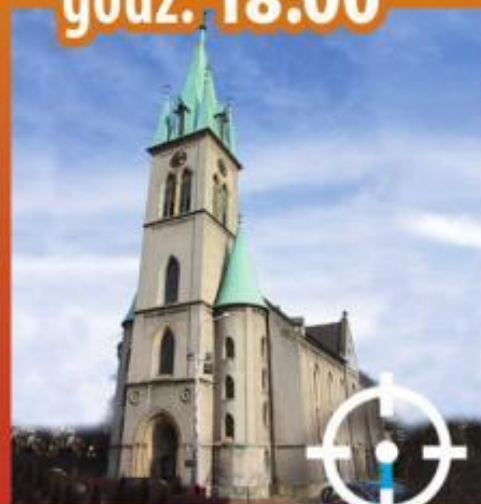


Piotr Czadankiewicz, *Na początku Bóg stworzył*, grafika cyfrowa

Ważna jest nade wszystko nadzieja, że choć w niewielkim stopniu uda się odnaleźć język odpowiadający dzisiejszej wrażliwości, współczesnym kulturowym nawykom i świadomości – i że będzie to język przybliżający Księgę nad Księgami, a zarazem przyciągający współczesnych odbiorców.

ŚRODA, 18 KWIETNIA

godz. 18.00



SACRUM IN MUSICA

Kościół ewangelicko-augsburski Zbawiciela, Bielsko-Biała, plac ks. Marcina Lutra

KONCERT MUZYKI STAROCERKIEWNEJ

EVLOGHIA THE BYZANTINE MUSIC CHOIR

Chór z Bukaresztu

DYRYGENT:

Marius Militaru



EVLOGHIA THE BYZANTINE MUSIC CHOIR

Evloghia to oficjalny chór liturgiczny Patriarchatu Rumuńskiego Kościoła Prawosławnego. Chór wykonuje sakralną muzykę bizantyjską podczas nabożeństw, a także na koncertach w Rumunii i za granicami kraju.

Założycielem i kierownikiem muzycznym chóru jest archidiacon Marius Militaru, a jego członkami zostali w znacznej części studenci i absolwenci Wydziału Teologii Prawosławnej.

Jak przyznają, z ogromnym onieśmieleniem podejmowali się intonowania pieśni, które są modlitwą, wyrażeniem miłości i uwielbieniem Pana. Połączyło ich silne pragnienie służby Bogu swoim śpiewem. Wywiązywali się z tej służby niezwykle gorliwie od samego początku, z zapałem ćwicząc i zgłębiając tajniki muzyki bizantyjskiej utrwalonej na płytach i nagraniach. Z tym większą radością przyjęli decyzję patriarchy Daniela, który najpierw ich wysłuchał, a potem oficjalnie powołał Bizantyjski Chór Muzyczny Patriarchatu Rumuńskiego i nadał mu nazwę Evloghia. To imię świętej patronki, które oznacza też hymn uwielbienia Boga i zarazem błogosławieństwo.

Odtąd chórzyci często śpiewali w cerkwiach w Rumunii oraz za granicą. Swoje dokonania chór udokumentował, wydając kilka płyt z bizantyjskimi pieśniami sakralnymi. Jest wśród nich m.in. *Liturgia św. Jana Chryzostoma* z udziałem biskupa Galacjana, eparchy Aleksandrii i Teleormanu, jak również wybór sakralnych pieśni bizantyjskich: *Prorocy Cię wzywają*. – Chcemy upowszechniać bizantyjską muzykę religijną i poprzez nią oddawać chwałę Bogu tak, aby miłość naszych serc jeszcze mocniej pociągała innych. Bóg wciąż działa i chcemy przypomnieć wszystkim o Jego dziele – podkreślają chórzyci.



CZWARTEK, 19 KWIECZNIA

godz. 18.00



SACRUM IN MUSICA

Kościół św. Andrzeja Boboli, Bielsko-Biała, ul. św. Andrzeja Boboli

ZAKOŃCZENIE FESTIWALU

SŁOWO:

BISKUP ADRIAN KORCZAGO
ZWIERZCHNIK DIECEZJI CIESZYŃSKIEJ
KOŚCIOŁA EWANGELICKO-AUGSBURSKIEGO

KONCERT MUZYKI GOSPEL

**THE REAL ROGERS
AND FRIENDS**



THE REAL ROGERS AND FRIENDS

Na tegoroczny finałowy koncert muzyki gospel zapraszają festiwalową publiczność Darnita i Kirk Rogers, znani bardziej jako The Real Rogers. Artyści pochodzą z Atlanty w stanie Georgia i reprezentują nurt amerykańskiego gospel.

Od 2011 r. mieszkają w Niemczech, gdzie prowadzą chóry Joy of Gospel (Radość z Ewangelii) oraz Voices of Praise (Głosy Uwielbienia). W koncertach w Europie Zachodniej występują zwykle pod nazwą The Real Rogers and Friends z towarzyszącym im kilkunastoosobowym chórem, złożonym z doświadczonych wykonawców pochodzących w większości z USA, a także z zespołem muzycznym.

Darnita Rogers, charyzmatyczna solistka i chórmistrzyni, jest znana ze swojego melodyjnego i zarazem potężnego sopranu, który obejmuje pięć oktaw. Ma w swoim repertuarze zarówno tradycyjne hymny gospel, jak i utwory współczesne. Na koncertach pojawiała się z tak znanymi gwiazdami gospel, jak Fred Hammond, Edwin i Walter Hawkins, Patti LaBelle i James Moore. Śpiewała *Yes we can* dla Baracka Obamy i wystąpiła na koncercie galowym José Carrerasa. Nie zabrakło jej wśród gwiazd koncertujących w wielu krajach Europy w ramach projektu *The Very Best of Black Gospel*. Jej uduchowiony, energiczny charakter stanowi inspirację zarówno dla chórów, które prowadzi, jak również dla widowni. Darnita Rogers potrafi skutecznie porwać do dzielenia się przeżyciem radości z Ewangelii.

Kirk Rogers, znakomity zarówno jako wokalista obdarzony silnym tenorem, jak i klawiszowiec czy perkusista, przez lata związany był z kościelnymi chórami. Towarzyszył wielu znanym amerykańskim muzykom gospel, takim jak biskup Hezekiah Walker, Keith Pringle, Norman Hutchins, Leanne Faine, Lowell Pye. Podobnie jak Darnita uczestniczył też w europejskiej trasie *The Very Best of Black Gospel*. Brał udział również w produkcjach teatralnych i założył formację gospel Kirk Rogers & Eternity.

Wspólnie wokaliści występowali w programach telewizyjnych wraz z takimi artystami, jak Edwin Hawkins, Richard Smallwood, Tyler Perry, Will Smith, Roger Whittaker, Florian Silbereisen, Howard Carpendale.

Wiele lat muzycznego i aktorskiego doświadczenia pozwala muzykom The Real Rogers and Friends wnieść w koncertowy repertuar pełnię emocji, nutę refleksyjności oraz niezwykłą radość muzyki gospel, która działa kojąco na duszę. Z powodzeniem szukają drogi spotkania z ze słuchaczem, a ich muzyka trafia do serc i porywa...





POLECAMY IMPREZY:

28 kwietnia 2018 r. godz. 18.00

Dom Muzyki BCK

HERITAGE BONA & MANDEKAN CUBANO

2 maja 2018 r.

Majówka – Koncert Plenerowy
obok hali Pod Dębowcem

DAWID KWIATKOWSKI, SYLWIA GRZESZCZAK

18 maja 2018 r. godz. 19.00

Dom Muzyki BCK

AL DI MEOLA z zespołem

19 maja 2018 r. godz. 18.00

Dom Muzyki BCK

NIE TYLKO MUSICALE

z udziałem KRZYSZTOFA CUGOWSKIEGO

1-3 czerwca 2018 r. Dni Bielska-Białej

- 1 czerwca, godz. 20.00, plac Ratuszowy
Koncert Golec uOrkiestry

- 3 czerwca, plac obok hali Pod Dębowcem

AGNIESZKA CHYLIŃSKA, KAMIL BEDNAREK

MECENAT



Bielsko-Biała



FCA Poland

PATRONAT MEDIALNY



43-300 Bielsko-Biała, ul. Słowackiego 27
33/828-16-40 sekretariat
33/828-16-45, 33/828-16-55 bilety, rezerwacje
bck@bck.bielsko.pl